

VANGUARDIA

Organo del Partido Socialista Sección Fray Bentos

AÑO 1

Fray Bentos, Octubre 2 de 1922

No. 31

DIRECCION Y ADMINISTRACION

Avenida 18 de Julio
Suscripción mensual \$ 0.25
Semestre adelantado \$ 1.50
Número suelto \$ 0.05

APARECE LOS SABADOS

Nuestra "derrota"

El Partido Socialista en nuestra localidad ha sufrido una completa «derrota».

Apenas unos pocos obreros socialistas votaron en las pasadas elecciones por nuestra lista, y a bien seguro que esto nos hubiera producido mal efecto, si nosotros nos hubiéramos hecho ilusiones o cálculos alegres, pero sucedió todo lo contrario, pues nadie más que nosotros podía darse cuenta del posible resultado electoral.

Sabíamos que el Partido Socialista sería muy poco favorecido por los obreros, pues estos estaban entregados como nunca a sus propios opresores, que desde dos meses antes ya los habían fanatizados, convirtiéndolos en autómatas inconscientes. ¿Cómo podíamos entonces abrigar la más leve esperanza?

El resultado de las elecciones fué el que esperábamos, porque no podíamos esperar que votasen nuestra lista más que los que sentían palpitar en sí el ideal socialista, y así sucedió.

Factores de índole diversos, hicieron que nuestro Partido sufriera un desbande en sus filas. Primeramente la acción de un hombre que tuvo la debilidad de dejarse arrastrar por nuestros enemigos, iniciando una campaña denigrante para nuestro Centro y sembrando el confusionismo en las filas obreras, acción ésta que no nos hubiera perjudicado mayormente, si como algunos de nosotros deseábamos se le hubiera despreciado simplemente sin hacer caso a sus desplantes. Pero el pedanterismo de otros llevó las cosas por otro camino hasta que terminó todo, ya dividido el Partido, en una trajeada que arrastró a nuestra agrupación y a los camaleones a un desastre completo.

La ignorante estupidez de los que se decían socialistas revolucionarios, que quisieron aceptar unos principios y táctica que desconocían y que eran incapaces de sostener, fué otro motivo de nuestra «derrota» pues aún pequeño y sin arraigo en la conciencia popular el socialismo, menos podía prosperar dividiendo sus escasas fuerzas. Esta obra fué la de los traidores «comunistas», la mayoría de ellos ingresados pocos meses antes al Partido Socialista sin la más escasa noción del ideal que pretendieron abrazar. Solo sirvió-

ron de testaferros a los que con un poco de charla y posturas quijotescas, quisieron ser los dirigentes de la agrupación. La prueba de lo que decimos está en la actitud que observaron después, cuando era el momento de probar su valentía y revolucionarismo. Entonces consideraron de acuerdo con sus ideas quedarse en sus casas y repartirse los muebles y útiles que nosotros, los socialistas en 12 años de continuo trabajar, habíamos adquirido para nuestro Centro. Estas son las causas fundamentales de nuestra «derrota» en Fray Bentos. Pero esta «derrota» no nos quita el sueño ni nos hace perder nuestros deseos de continuar en la lucha por el triunfo del ideal, al que nos hemos entregado.

No será un fracaso electoral el que nos haga cambiar de rumbo, porque el triunfo del socialismo no está en 100 o 200 votos que se puedan obtener en unas elecciones, sino en la conciencia del pueblo, y si esta no existe, nada valen los votos.

Así que continuaremos como antes luchando por el socialismo sin detenernos a pensar que fueron pocos los que acompañaron al Partido Socialistas en las últimas elecciones.

El porvenir pertenece a los ideales nuevos y generosos y por eso el socialismo triunfará.

EL HOMBRE PUERCO

Así como antaño los reyes tenían un bufón con todas las libertades imaginables, pero que al mismo tiempo era un ser despreciable y despreciable, y mas que eso, repugnante, las sociedades burguesas de la actualidad, tienen a su servicio, ruines estropajos humanos que por un menor drago venden su cuerpo y su alma al amo que los toma a su incondicional servicio.

En nuestra sociedad, uno de esos tipos despreciables y despreciables es el que figura como director del periódico obrero «La Campaña»: el sujeto de pésimos antecedentes Francisco Martínez Bracco. Este procesado por intento de asesinato por la espalda, con un cinismo propio de un rufian de su laya, pretende poner en ridículo a nuestro compañero Sebastián Bertoni porque el Partido Socialista en nuestra localidad obtuvo pocos votos en las últimas elecciones.

Podríamos tomar en serio la torpe publicación aparecida en ese vaciadero de innumerables, si a su frente figura un hombre mas decente, pero tratándose de un pobre loco, de una catadura moral de

las mas bochornosa y denigrante, no lo podemos hacer, porque vemos que eso es un desahogo de su rabia venenosa, al ver que sus amos fueron desalojados del Concejo Departamental, y que peligra en algo su pitanza tan vilmente ganada.

Este sujeto es ni más ni menos como el perro fiel que cuidando el hogar del amo, ladra rabiosamente a todo desconocido, pretendiendo saltar con su baba a las personas que por ser tales, pasan y no le hacen caso.

Este imbecil pretende hacer aparecer a nuestro Partido como disuelto a raíz de aquel suceso sangriento ocurrido entre comunistas, algún tiempo después de la división de nuestro Partido. Pero ese suceso sangriento, triste polichinela, sabemos que fué provocado por vuestros amos, casi tan miserables como Vd., que llenaban y pagaban a aquel hombre que perdió la vida, para que atacara al Partido Socialista que amenazaba en aquel tiempo a los partidos tradicionales con un posible incremento que pusiera en peligro su absolutismo en el poder departamental.

Pero a que seguir contestando las torpes inmundicias de este lacayo de la burguesía puesto al frente de un periódico como simple cateza de turco?

¿Acaso podemos nosotros incomodarnos por lo que pueda decir un hombre puerco como Martínez Bracco? Eso sería darle demasiado importancia y nuestra dignidad de hombres trabajadores no lo permite.

Puede pues seguir vomitar lo innobles impropios contra nuestro compañero, y quien no alcanzará jamás nunca, porque como obrero y como hombre, Berloni vale más infinitamente más que Martínez Bracco.

Siga pues, para eso le paga y para eso vendrá su dignidad, su conciencia y su decencia.

El sujeto Martínez Bracco, es un perfecto hombre puerco.

Nos habíamos equivocado

Nosotros creímos a pies juntitos que los obreros de la Municipalidad percibían un sueldo miserable que no les alcanzaba para vivir medianamente; Por eso pedímos a cada paso que sus sueldos fueran mejorados.

Ahora vemos que estábamos completamente equivocados, q' a los obreros municipales les alcanza para vivir el sueldo que ganan y que están contentos y agradecidos con los que señalaron esos sueldos — los colorados — y con los que siguieron pagándolos — los blancos.

Esa conformidad y agrade-

"La Unión Económica"

Miguel R. Barriola & Cia.

SECCION TIENDA

- CONCURSO -

Regalo de una maquina Singer de 7 cajones

Desde el 15 del corriente, hasta el 30 de Diciembre del año que luce, se obsequiará con un enpon numerado a toda persona que compre artículos de Tienda cuyo valor total ascienda a la suma de \$ 5.00 (cinco pesos). Si su numeración coincide con las trece últimas cifras del premio mayor de la Lotería de Caridad de la Jugada de fin de año, obtendrá en premio la maquina Singer de 7 cajones que se halla en exhibición en el local de la Singer: Avenida 18 de Julio.

NOTA: Por cada compra parcial, de 0.10, 0.50 etc., etc., se dará nota hasta alcanzar a pesos 5.00.

Fray-Bentos Octubre 21 de 1922

DE CARLOS MARX

PARRAFOS

El pauperismo es la consecuencia fatal del sistema capitalista

2 Por quien votaron ?

Los «comunistas» estos revolucionarios... de cartón, han votado el domingo 2. Por qué partido? No se sabe, pero no fué ni por el comunista ni por el socialista porque en la mesa donde vimos votar a uno de estos camaleones no apareció ningún voto comunista ni socialista.

Es tanto el odio q' tienen a la burguesía estos terribles «comunistas», que para combatir la mas facilmente, votan por la.

¡De cualquier modo tienen que cumplir con las 21 condiciones de Moscú!

La compra de votos

Un procedimiento muy «democrático» para restar votos a sus adversarios, fué puesto en práctica el domingo por los blancos. Algunos de estos,

que se las dan de caudillos, ocupantes de locales apropiados para tal efecto, hicieron una reunión de presuntos votantes colorados, y mediante el pago de 15 a 20 pesos, los encerraron durante todo el día en galpones y corrals don de les dió carne asada y alcohól para que no fueran a votar.

Con este procedimiento seguramente los blancos quisieron contrarrestar el poderío electoral de los gatos colorados ¡Pobre democracia!

El cuartel de inválidos del ejército del trabajo es el pauperismo. Su producción está comprendida en la del sobrante relativo de población, su necesidad en la necesidad de este, y forma con él una condición de existencia de la riqueza capitalista.

Las mismas causas que desarrollan con la potencia productiva del trabajo, la acumulación del capital, creando la facilidad de disponer de la fuerza obrera, hacen a que aumente la reserva industrial con los resortes materiales de la riqueza. Pero cuanto más aumenta la reserva comparativamente al ejército del trabajo más aumenta también el pauperismo oficial. He aquí la ley general absoluta de la acumulación capitalista. La acción de esta ley como la de cualquier otra está naturalmente sujeta a las modificaciones de circunstancias particulares.

El análisis que hemos hecho en la sección cuarta de la supervivencia relativa nos ha conducido al resultado siguiente: que en el sistema capitalista en que los medios de la producción no están al servicio del trabajador, sino el trabajador al servicio de los medios de producción, todos los medios para modificar los recursos y la potencia del trabajo colectivo se practican a expensas del trabajador individual, todos los medios de desarrollar la producción se transforman en medios de dominar y explotar

tar al productor; hacer de él un hombre truncado, parcelario, o el acceso de un maquinaria, como otros tantos poderes enemigos le oponen las potencias científicas de la producción, sustituyendo el trabajo atractivo por el trabajo forzado, hacen más penosas cada vez las condiciones en que se efectúa el trabajo, y someten al obrero durante su servicio a un despotismo tan mezquino como ilimitado; transforman su vida entera en tiempo de trabajo, y encierran a su mujer y a sus hijos en los presidios capitalistas.

Mas todos los métodos que ayudan a la producción de la supervivencia favorecen igualmente la acumulación, y toda extensión de esta necesita a su vez de aquello.

De lo cual resulta que sea el que fuere el tipo de los salarios, alto o bajo la condición del trabajador debe empeorar a medida que el capital se acumula, de tal modo que acumulación y riqueza por un lado, significa acumulación igual de pobreza de sufrimiento, de ignorancia, de embrutecimiento, de degradación física y moral, de exclusión por otro, o del lado de la clase que produce el capitalismo.

Ministros y generales sentenciados a muerte y ejecutados de inmediato en Grecia

La corte marcial, establecida en Atenas, raíz del movimiento nacionalista que impuso la abdicación a Constantino, ha concluido el proceso tocando a varios ministros y jefes militares acusados del delito de alta traición, con motivo del desastre sufrido por las tropas griegas en Asia Menor.

En virtud de ese fallo, el tribunal ha condenado a muerte a los ex ministros Goumaris, Protopapadakis, Stratos, Theotokis, Baltazzie y al general Hadjanestis, ex comandante de las fuerzas griegas encargadas de hacer frente a las tropas kemalistas de Asia Menor.

Además de estas condenas, el general Stratigos y el almirante Goudas fueron condenados a prisión perpetua y degradación militar.

A la sentencia ha seguido de inmediato la ejecución, es decir, a pocas horas de pronunciada aquella, los culpables fueron fusilados.

La guerra produce a veces estas reacciones inesperadas: durante años millones de hombres son llevados al matadero y pagan con la vida las locuras, las ambiciones y los crímenes de gobernantes irresponsables, reyes, ministros, generales.

La impunidad de que generalmente gozan estos personajes los hace temerarios y audaces; la vida de sus conciudadanos, la suerte del país, la riqueza acumulada con el trabajo de todos, son en sus manos instrumentos de ambición, medios para saciar su sed de poder y de renombre.

Acostumbrados al éxito, es los hombres suelen perder la noción de la prudencia y caen

fatalmente en las más grandes aberraciones.

Entonces es cuando llega el desastre a eliminar de repente el abismo en que han caído; es la hora de expiación, si no de la justicia; son las víctimas que arrastran al banquillo de los acusados a los que fueron hasta ayer los amos poderosos, los señores Olímpicos.

Y entonces la tragedia comienza: es el zar que paga con el patibulo siglos de残酷和abyección; es el Kaiser que después de haber contribuido a desatar sobre el mundo la catástrofe que todavía lo tiene sumido en la ruina, toma el mimo del destierro en medio de la reprobación universal; es un anticipo de aquella justicia q' desde tiempos inmemoriales alienta a los luchadores que ven en la historia algo mas que un paso de tiempo de dioses.

De «La Vanguardia» (R. A.)

Rabanitos

Los «comunistas», esos tipos que prometieron hacer estallar la revolución social en el término de pocos meses, pero que no hicieron otra cosa que traicionar al Partido Socialista, sembrando en el campo obrero un confusionismo suicida, se han revelado, en las últimas elecciones, unos perfectos rabanitos.

La mayoría de esos traidores charlatanes, en Montevideo, votaron para Presidente de la República al conservador y retardatario Luis Alberto de Herrera, fraguando un vergonzoso pacto secreto con los blancos.

Se separaron del Partido Socialista porque dicen que somos reformistas y que colaboramos con la burguesía y ellos no hacen otra cosa.

Y lo peor es que hacen un colaboracionismo más vergonzoso y ruin.

El partido camaleónico quedó demostrado estar formado en su mayoría por rabanitos Rojos por fuera y blancos dentro.

Jáhora si que harán la revolución social!

En Mar del Plata

Otro gran triunfo socialista

La clase trabajadora de Mar del Plata, acompaña en su totalidad al Partido Socialista demostrándolo una vez más el domingo último, votando en masa por nuestro Partido el que obtuvo un ruidoso triunfo sobre todos los demás partidos juntos.

Los trabajadores de la ciudad, unidos a los del campo, criollos de pura cepa, se agitaron desde temprano en el Centro Socialista, reclamando boletas para votar a favor del único partido que ahí, como en todo el mundo, defiende en todo tiempo a la clase trabajadora.

La victoria fué estruendosa para el Partido Socialista el que llevará 6 concejales al Concejo Deliberante sobre 9 que se elegían.

Además se elegirán dos concejeros escolares, correspondiendo los dos al Partido So-

cialista, pues ninguno de los otros partidos que intervienen en la lucha, incluso el radical, llegó al cuociente necesario.

Felicitamos a los trabajadores de Mar del Plata que tan bien saben imponer su voluntad.

¡Pobres millonarios!

El Concejo Deliberante de Zurich, importante capital suiza, acaba de aprobar una ordenanza, iniciativa de los concejales socialistas, por la cual se establece un impuesto a las fortunas.

La ordenanza ha levantado protesta entre los millonarios, tanto de que 20 de ellos aban donaran la ciudad para trasladarse al extranjero.

¡Pobres millonarios!

Y que bandidos que son estos socialistas que se atrevan a imponer impuestos a los hombres ricos. Esas cargas se deben imponer a la clase trabajadora, grabando a los artículos de primera necesidad y nadie protesta.

Mal olor

Algunas personas que trasitan ban noche por las inmediaciones del local del Concejo Dto., nos comunicaron que de dicho local salía un fuerte olor a ...

Como somos curiosos, preguntamos a un empleado del Concejo que era lo que emanaba ese olor, contestandonos que las telas del Concejo estaban llenas, despidiendo para fuera lo que contenían.

Como le preguntamos si no se limpian nunca, nos manifestó q' si, pero que después de las elecciones era un ir venir de concejales y algunos empleados a ese lugar sagrado...

Hasta ahora ignorábamos que una elección tuvieran las propiedades del aceite de Castor.

Horrible catástrofe en el Río Paraná

Una lancha de paseo chocó con un ferryboat ahogándose casi todos los tripulantes

Una tragedia dolorosa acabó de consternar a la población de Zárate, a consecuencia de la cual, más de 20 personas perecieron ahogadas.

Una lancha, a cuyo bando iban 37 personas, entre ellas varios menores, que regresaban de un paseo, chocó con un ferryboat, hundiéndose de inmediato bajo la enorme embarcación que llevaba en ese momento 23 vagones de carga.

La lancha era dirigida por el señor Antonio Giusti, organizador del paseo, el que no pudo evitar el choque, pues advirtió el peligro cuando ya no tenía tiempo de salvarlo, asegurándose que perdió completamente la serenidad que se requiere en esos casos debido a que los demás acompañantes comenzaron a lanzar gritos de terror.

Inmediatamente de producido el choque fueron echados al agua dos botes del ferryboat, pudiendo recoger solamente a la señora de Giusti,

una de sus dos hijas y la esposa del señor José Guliglioni esa última con una pierna fracturada, Antonia R. de Dieses y su hija Faustina y la señora Presencia Ruiz de Guagliagnone.

Según las últimas noticias han desaparecido las siguientes personas.

Antonio Giusti, sus hijos Antonio y Victoria G. de Martinuzzi, Eliseo Martinuzzi, Luis Giusti, Armando Diestis, Domingo y Salvador Trapiche, la señora de Salvador Trapiche y sus hijos Delia, Aida y Domingo, Juan Guagliagnone, Enrique Guagliagnone, Juan Baglio, Italo Baglio, Nélida Resson, Clara Trapiche, y Juan Martinelli, comediante, de 70 años de edad.

La ordenanza ha levantado protesta entre los millonarios, tanto de que 20 de ellos abandonaran la ciudad para trasladarse al extranjero.

¡Pobres millonarios!

Y que bandidos que son estos socialistas que se atrevan a imponer impuestos a los hombres ricos. Esas cargas se deben imponer a la clase trabajadora, grabando a los artículos de primera necesidad y nadie protesta.

Las regadoras del Concejo no alcanzaron para regar las calles de Fray Bentos, algunas de ellas convertidas en colchón de polvo; pero el Concejo, o mejor dicho el presidente, porque los otros dos concejales son cero a la izquierda, mandó las regadoras al camino de Liebig's para que efectuaran ahí el servicio del riego.

Como no podemos creer que Liebig's haya solicitado ese servicio, pues tiene hasta para regalar, no hay duda que lo ha ofrecido «esporádicamente».

Como buen procurador de la empresa Liebig's, el señor Arizti favorece a la Compañía en todo lo que puede.

Pero el caso es que para ello se sirve de lo que no es de él sino del pueblo.

Un símbolo viviente

El representante que el nacionalismo lleva al Consejo Nacional de Administración es todo un símbolo viviente de ese partido: su personalidad más típica.

El ingeniero Morales, antiguo empleado público de la Argentina, jubilado durante la presidencia del general Roca, viene a ocupar un puesto en el gobierno de nuestro país, traído por los blancos.

Ajeno a nuestras cosas durante largos años, jubilado de una administración extranjera, ha de ser el Poder Ejecutivo de nuestra república algo más que un representante de su partido, un verdadero símbolo vivo, por su condición y su psicología de jubilado...

Y pensar que el nacionalismo ha puesto en movimiento a tanta juventud digna de mejor suerte, para llevar al gobierno a esa respetable momia de burocráticos porteños!

Anita C. de Mendieta

PROFESORA DE PIANO Y SOLFEO

Da lecciones a domicilio como así en su casa particular calle Ituzaingó s/n.

Precios sin competencia.

El partido Socialista en Montevideo

Venciendo enormes dificultades, que casi hacían imposible la presentación a la leche, nuestro Partido ha obtenido un buen éxito en Motyvideo.

Y decimos éxito, porque el número de votantes así nos autoriza para afirmarlo, pues cerca de mil ciudadanos dieron sus sufragios al Partido Socialista.

Esos mil ciudadanos, aunque no hayan conseguido llevar un representante al Parlamento, dan a nuestro partido una vitalidad robusta porque son mil conciencias sanas que preparan al socialismo días de esplendor.

Por los cines

STELLA D'ITALIA

Mañana domingo una función verdaderamente monumental ha confeccionado la empresa del acreditado biógrafo de la calle 18 de Julio.

La cinta a exhibirse que se titula «Los cuatro diablos» ha despertado gran interés entre los afectos al cinema trografo por su buen argumento y por el destacado conjunto que en ella interviene.

CINE DORE

También este acreditado cine presentará a sus numerosos concurrentes mañana domingo una obra soberbia, de positivo valor, donde se representa Amor, Sacrificio y Abnegación.

«Esposas imprudentes» es el título de la obra, obra ésta q' ha alcanzado éxitos halagadores en todas las partes exhibida, porque en ella se vé lo real, lo verdadero, lo que acontece en el ambiente aristocrático de los principales círculos sociales de Europa. Representa también la vida, las intrigas, los odios en el Monte Carlo, todo esto donde en gran escala, se incluye el juego y la degradación moral de la persona, que arrastra hacia la ruina al q' cae víctima de las tentaciones que en él se ofrecen.

Necrológica

En las primeras horas del miércoles último dejó de existir repentinamente la apreciada señora Eugenia Lambert de Lozano Monfort.

El fallecimiento de esta señora causó honda consternación en el círculo de sus amistades pues por su carácter bondadoso y simpático era muy apreciada.

A su cortejo, que se efectuó en la tarde del mismo día concurrió un numerosísimo cortejo que testimonió su pesar a su condolido esposo, señor Aurelio Lozano Monfort, al que sinceramente unimos el nuestro.

Registro Civil

Nacimientos:

Agustín y Pastora Ysabel hijo de Ynes Guirín y Ynes Rosa Ruiz.

César Leonel hijo de Leopoldo Vallejo y María Elidia Sosa.

Edisón hijote Ysidro Francisco Antonio Di Pascua y Bibiana Manuela Doyenat.

Compañía Nacional de Navegación Limitada

Servicio de pasajes ida y vuelta, cargas y encomiendas. Con un día y hora fija atendida por el vapor paquete correo.

VENUS

ITINERARIO

Sale de Montevideo a las 11 a. m.

Sale del Salto a las 16 horas.

Salidas de Montevideo, todos los martes a las 18 horas, haciendo escala en Palmira, Yaguarí, Pray Bentos, Paysandú y Salto. Regresa del Salto los sábados a las 8 horas, haciendo escala en: Paysandú, Fray Bentos, Palmira, Ccjonía y Montevideo.

Tarifa de Pasajes

MONTEVIDEÓ DE 1.a
COLONIA
NUEVA PALMIRA

\$ 16.00	A PARSANDU	\$ 7.00
• 7.00	• SALTO	• 11.00
• 6.00		

Los pasajes de segunda valen la mitad del precio de los de primera.

Tarifas de carga

Apesar de tratarse de un vapor correo, con salidas fijas, se mantienen las tarifas en vigor, o sea .50 la tda

Tarifas de encomiendas

Mínimum hasta 5 kilos \$ 0.50 || Por cada 5 k. o frac. de 5 k. hasta 100 \$ 0.20
Por cada 5 k. o fracción hasta 50 k. • 0.35 || Por cada k. o fracción arriba de 100 k. • 0.25

NOTA:—Se expedien pasajes de ida y vuelta con rebaja de 10 o/o.— Pescado y verduras gozarán de un 50 o/o de rebaja sobre el peso.—OTRA:—Para viajar en este cómodo y lujoso vapor no se necesitan documentos de identidad.

Esperamos que el público viajero, comerciantes y cargadores en general sigan prestando su decidido apoyo a este nuevo servicio, pues de ellos dependerá qué el mismo pueda ser aumentado por otro vapor

POR MAS DATOS E INFORMES A SUS AGENTES:

Balestrino Hnos.

FRAY BENTOS

Dr. Andrés Montaño

Médico—Cirujano

Consultorio: Florida 106.—Fray Bentos.

Dr. Alvaro G. Saiz

Médico—Cirujano

Consultas de 8 a 9 y de 1 a 15
Florida entre 33 y 25 25 Mayo

ROBERTO A. ZEFFERINO

DENTISTA

Horas de consultas de 9 a 12 y de 15 a 18. Treinta y Tres 222 en

tre España e Italia. Fray Bentos.

GUILLERMO BUGGIA

Cirujano—Dentista

Abrió su consultorio en la calle Florida N.º 70, contiguo al Club Unión Oriental.

Horario de 8 y 30 a 12 y 15 a 18

Juan Luis Sanlada

Lecciones de dibujo lineal, escritura a máquina y matemáticas

Calle Haedo s/n Fray Bentos

ANTONIO R. ARCIÓN

AGRIMENSOR

18 de Julio 221. Fray Bentos

Roberto Alfredo Fischer

DEFENSOR JUDICIAL

Avenida 25 de Mayo N.º 50

FRAY BENTOS

Jaime Etcheverry

Maria B. Etcheverry

Clases de Contabilidad y Tenaduría de libros

GALLE FLORDIDA

JOSE A. BACO

Director de la banda ENTRELLA

AFINADOR DE PIANOS

Manuel G. Zeballos

DESPACHANTE DE ADUANA

AGENTE DE NECOGIOS

Importación, exportación y tránsito, comisiones, con signaciones y representaciones.

HORARIO

De mañana: De 7 a 12

De tarde: De 15 a 18 p.m.

Agustín Giglio

PERITO TASADOR

Se revisan libros, se establecen contabilidades de acuerdo con la ley, y se verifican balances y liquidaciones a precios móviles.

CALLE BRASIL Y RINCON

CASA DE COMPAÑIA Y VENTA

de Juan P. Dupont

Se compran toda clase de objetos que tengan algún valor. Se compran y venden muebles, armas, artículos de cocina, ferretería, bazar y joyería. Se compra plomo, estaño, cobre, bronce y hierro viejo. Se compran puertas, ventanas, celosías, rejas verjas etc. Gran surtido de herramientas para toda clase de oficios.

SE ATIENDEN PEDIDOS DE CAMPAÑA

Calle Oríbe y 25 de Agosto

FRAY BENTOS

SASTRERIA "1.o DE MAYO"

DE

Antonelli & Donatto

Comunicamos a nuestra distinguida clientela, que, hemos recibido un completo y variado surtido de paños y casimires para la próxima Estación, a un precio que no admite competencia. Como también se confecionan trajes a plazo pagando semana \$150. Trajes sobre medida, desde \$24 hasta \$50.

Calle Brasil N.º 14 3 Fray Bentos

"Barracá Ugarte"

DE Carlos A. Ugarte

Venta permanente de artículos de construcción en general. Repuestos para autos FORD y cámara y cubiertas—Depósito de forrajes en general

SE ATIENDEN PEDIDOS DE CIUDAD Y CAMPAÑA AVENIDA RINCON

FRAY BENTOS

Orquesta Típica Criolla

— VALENTI — LOPEZ —

Selecto Repertorio Musical

Ofrece sus servicios para bailes, teatros, cafés.

PRECIOS AGOMODADOS

Techado
Eterno e Ideal

RUBEROID

Económico,

de fácil colocación

y de duración probada.



IMPORTA DORES
CROCKER & CIA
NUESTRO NOMBRE ES UNA GARANTIA

URUGUAY, 1010 — MONTEVIDEO

Enviamos, a solicitud, muestras de los diferentes tipos, instrucciones para su colocación, precios y demás detalles de interés.

LOS PRINCIPALES COMERCIOS DEL RAMO
LLEVAN SIEMPRE EXISTENCIA DEL
RUBEROID

VANGUARDIA

Barraca Rio Negro**DE COSTA & RISSO**

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcciones
MAQUINAS AGRICOLAS Y PRODUCTOS GANADEROS
Avenida 33 Esquina Lavalleja

FRAY BENTOS

Cooperativa La Obrera

SOCIEDAD ANONIMA

Almacen de comestibles, bazar, papelería
TODAS LAS MERCADERIAS SON DE PRIMERA
CALIDAD Y NO ADMITEN COMPETENCIA

Cancha de bochas

Todavía quedan algunas acciones disponibles,

Jugaderas a \$1.50 por quincena

AVENIDA 33 Y CALLE ITALIA FRAY BENTOS

FABRICA DE GACIOSAS LA ESTRELLA**DE Ramón Thista**

SE ATIENDEN PEDIDOS Y SE LLEVAN A DOMICILIO

Avenida Rincon N° 190 Fray Bentos

PELUQUERIA MORENA de José Morena

Servicio altamente higienico y comedido

SALON DE LUSTRAR—PRECIOS MODICOS

Calle Oribe

Fray Bentos

Almacen Artigas**DE Lino M. Retamar**

La casa que vende mas barato

Ramos Generales, surtido completo en comestibles artículos de papelería y zapatería.

STOCK PERMANENTE DE LOS MEJORES VINO NACIONALES

Reparto a domicilio

VENTAS SOLO AL CONTADO

CALLE 25 DE MAYO Y AHEDO

Fray Bentos

Telefono «LA UNION»

Farmacia del Pueblo**DE Felipe Mendizabal**

Posee un gran surtido de productos químicos de primera calidad, italianos, ingleses, franceses, alemanes y vinos finos para enfermos y convalecientes
Se preparan botiquines para campaña. A los obreros grandes rebajas!!

Gran surtido en perfumería, precios especiales para peluqueros. Se despachan recetas para todas las Sociedades de Sócorros Mutuos
Dirección Técnica constante.

CALLE DE LOS TREINTA Y TRES

PRECIOS MODICOS

FRAY-BENTOS

Almaçén Uruguayo**DE José A. Onetto**

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA HAMMET

La casa de mas variado surtido de la localidad

! Aquí no falta nada !

— PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Servicio rápido a domicilio — Teléfono «La Unión» N° 78

Herreria y Carpinteria

De Sebastian Bertoni & Cia

Se hacen puertas y ventanas de todas clases. Carreras
charret y toda clase de composturas en ambos ramos.

PRECIOS MODICOS

Calle 18 de Julio contiguo a la casa de comercio del Sr. José A. Onetto

FRAY BENTOS

La Unión Económica**DE Miguel R. Barriola y Cia**TIENDA, ALMACEN, ZAPATERIA,
SOMBRERERIA Y ARTICULOS DE
BAZAR, TALABARTERIA Y FERRETERIA

— Precios Fijos y Equitativos

Quincenalmente Noticias Generales

¿Dónde se vende la yerba cuya superior calidad hace honor a
nombre con que se denomina FRAY BENTOS? Respuesta

En lo de Barriola y Cia.

La EsmeraldaAlmacen de Comestibles y
Quinta de Verduras y Frutas**DE Agustín Bertoni**

SE ATIENDEN PEDIDOS POR TELEFONO

CALLE 18 DE JULIO (PROXIMO A LA FERIA)

FRAYBENTOS

Se atienden pedidos por teléfono.